

## DICHIARAZIONE INFORMATIVA SUL VACCINO

# Vaccino anti-*Haemophilus influenzae* di tipo b (Hib): cosa è importante sapere

Many Vaccine Information Statements are available in Italian and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

Molte schede informative sui vaccini sono disponibili in italiano e in altre lingue. Si prega di visitare [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

## 1. Perché vaccinarsi?

Il vaccino anti-Hib aiuta a prevenire la malattia da *Haemophilus influenzae* di tipo b (Hib).

L'*Haemophilus influenzae* di tipo b può causare molti tipi diversi di infezioni, che generalmente colpiscono i bambini sotto ai 5 anni ma che possono interessare anche gli adulti con determinate patologie. I batteri Hib possono causare malattie lievi come otiti o bronchiti, oppure gravi, come infezioni del sangue. L'infezione grave da Hib, chiamata anche "malattia invasiva da Hib", richiede il trattamento in ospedale e talvolta può causare il decesso.

Negli Stati Uniti, prima della diffusione del vaccino la malattia da Hib era la principale causa di meningite batterica per i bambini sotto ai 5 anni. La meningite è un'infezione del rivestimento del cervello e del midollo spinale, che può provocare danni cerebrali e sordità.

L'infezione da Hib può anche causare:

- Polmonite;
- Grave gonfiore della gola, che rende difficile la respirazione;
- Infezioni del sangue, delle articolazioni, delle ossa e del rivestimento del cuore;
- Decesso.

## 2. Vaccino anti-Hib

Il vaccino anti-Hib viene generalmente somministrato in 3 o 4 dosi (a seconda della marca).

I **neonati** normalmente ricevono la prima dose di vaccino anti-Hib a 2 mesi e di solito completano la vaccinazione a 12-15 mesi di età.

I **bambini fra i 12 mesi e i 5 anni** che non hanno già completato il ciclo di vaccinazione contro l'Hib possono necessitare di 1 o più dosi di vaccino.

Ai **bambini sopra ai 5 anni e agli adulti** solitamente non viene somministrato il vaccino contro l'Hib. Tuttavia questo potrebbe essere raccomandato per chi di loro abbia subito un danno o la rimozione della milza, compresi i malati di anemia falciforme, prima di sottoporsi ad asportazione della milza o dopo un trapianto di midollo osseo. Il vaccino anti-Hib può essere raccomandato anche per i soggetti fra i 5 e i 18 anni di età affetti da HIV.

Il vaccino anti-Hib può essere somministrato in formulazione unica o come vaccino combinato (un tipo di vaccino unito ad altri in un'unica iniezione).

Il vaccino anti-Hib può essere somministrato contemporaneamente ad altri vaccini.

## 3. Consulti il medico

Informi il medico che eroga il vaccino se il soggetto che deve essere vaccinato:

- Ha avuto una **reazione allergica dopo una dose di vaccino anti-Hib** o presenta allergie **gravi e potenzialmente letali**.

In alcuni casi, il Suo medico potrebbe decidere di posticipare il vaccino anti-Hib fino a una successiva visita.

I soggetti con malattie lievi (come il raffreddore) possono essere vaccinati. Se le malattie sono gravi o di media entità è opportuno in genere attendere la guarigione prima della somministrazione del vaccino anti-Hib.

Il Suo medico può fornirLe maggiori informazioni.



U.S. Department of  
Health and Human Services  
Centers for Disease  
Control and Prevention

---

## 4. Rischi da reazione al vaccino

---

- Dopo la vaccinazione anti-Hib possono verificarsi arrossamento, calore e gonfiore nel sito dell'iniezione accompagnati da febbre.

Alcuni soggetti possono svenire dopo le procedure mediche, compresa la vaccinazione. Informi il medico se avverte capogiri o presenta alterazioni della vista o ronzio nelle orecchie.

Come per qualsiasi farmaco, esiste una remota possibilità che un vaccino causi una reazione allergica grave, altre lesioni gravi o il decesso.

---

## 5. Che cosa succede se si verifica un problema grave?

---

Una reazione allergica può verificarsi dopo che il soggetto vaccinato ha lasciato la clinica. Se nota segni di una reazione allergica grave (orticaria, gonfiore di viso e gola, difficoltà respiratorie, battito cardiaco accelerato, capogiri o debolezza), chiami il numero **9-1-1** e porti il soggetto all'ospedale più vicino.

Per altri segni che La preoccupano, chiami il medico.

Le reazioni avverse devono essere segnalate a Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS (Sistema di segnalazione degli eventi avversi del vaccino). Di solito è il medico a registrare questa segnalazione, oppure lo potrà fare Lei stesso/a. Visiti il sito web VAERS all'indirizzo [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) o chiami il numero **1-800-822-7967**. *Il sito VAERS serve solo per segnalare reazioni e il personale VAERS non fornisce consulenza medica.*

---

## 6. The National Vaccine Injury Compensation Program

---

The National Vaccine Injury Compensation Program VICP, (Programma nazionale di indennizzo per le lesioni da vaccino) è un programma federale creato per risarcire le persone che possono aver subito lesioni in seguito alla somministrazione di alcuni vaccini. La presentazione di una richiesta di indennizzo per presunte lesioni o decesso a seguito di vaccinazione è soggetta a un limite di tempo, a volte non superiore a due anni. Si prega di visitare il sito web VICP all'indirizzo [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) o chiamare il numero **1-800-338-2382** per richiedere informazioni sul programma e presentare una richiesta.

---

## 7. Per saperne di più

---

- Chieda al Suo medico.
- Chiami il servizio sanitario locale o nazionale.
- Per i foglietti illustrativi del vaccino e ulteriori informazioni, visiti il sito web della Food and Drug Administration (FDA) [www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines](http://www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines).
- Contatti i Centers for Disease Control and Prevention (CDC):
  - Chiami il numero **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** oppure
  - Visiti il sito web dei CDC all'indirizzo [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines).

Italian translation provided by Immunize.org

